
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

La-la Land 想法不切实际



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供簡體版

Rob

Hello, I'm Rob.

Feifei

大家好，我是冯菲菲。欢迎收听《地道英语》。

Rob

Feifei, you've travelled the world but have you ever been to la-la land?

Feifei

你说的是美国洛杉矶吗？Los Angeles – the city of angels. It's an amazing place, full of film stars!

Rob

Sounds great and you're very clever – la-la land is the informal name for Los Angeles...

Feifei

美国加州洛杉矶市 Los Angeles 的别名就是“la-la land 梦幻之都”。

Rob

Ah but there is another la-la land.

Feifei

Where is this other la-la land?

Rob

It's usually in someone's head! Like our boss – he wants me to write all these scripts, edit them and make him a cup of tea – all by the end of the day. He is living in la-la land!

Feifei

咱们老板住在 la-la land? 他明明住在伦敦。你是什么意思？

Rob

Well Feifei, if someone is living in la-la land it can also mean that they are in a fantasy world where they believe impossible things might happen – they are not being realistic.

Feifei

说某人住在 la-la land 的意思是“此人生活在空想国，想法不现实，不切实际”。

Rob

Someone in la-la land doesn't understand how things really are – take a listen to these examples.

Examples

She's clearly living in la-la land – how can we ever afford to buy a house with the little money we earn?

My boyfriend's living in la-la land if he thinks I'm going sailing with him – I get seasick!

Feifei

La-la land 用来描述一个人的想法和行为与现实脱离，象活在梦幻之地里。Talking of which, I know the feeling – I've got lots of work to do too and I'm going on holiday tomorrow. I don't suppose you could help me?

Rob

Feifei you really are living in la-la land – I've told you I haven't got any time.

Feifei

Ah well, I just thought I'd ask.

Rob

Anyway, where are you off to on holiday this time?

Feifei

Can't you guess?

Rob

La-la land?

Both

Bye!